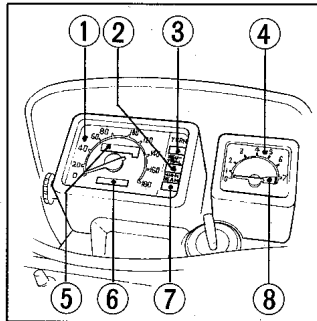


Compteurs et témoins

Les compteurs sont groupés au-dessus du boîtier de phare.

- (1) Compteur de vitesse
- (2) Témoin du point mort
- (3) Témoin de clignotants
- (4) Compte-tours
- (5) Odomètre
- (6) Totalisateur journalier
- (7) Témoin des feux de route
- (8) Zone rouge du compte-tours



Instrumente und Anzeigelampen

Die Instrumente sind gemeinsam über dem Scheinwerfergehäuse angeordnet.

- (1) Geschwindigkeitsmesser
- (2) Leerlauf-Anzeigelampe
- (3) Blinklicht-Anzeigelampe
- (4) Drehzahlmesser
- (5) Kilometerzähler
- (6) Tageskilometerzähler
- (7) Fernlicht-Anzeigelampe
- (8) Roter Bereich des Drehzahlmessers

Zone rouge du tachomètre

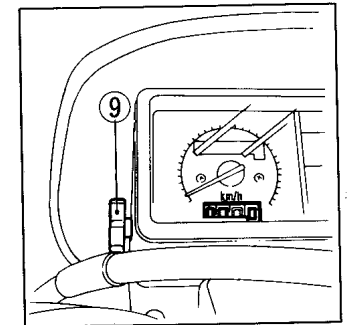
ATTENTION:

- Ne pas laisser entrer l'aiguille dans la zone rouge (8), même après que le moteur a été rodé.
- Prendre garde aux coups de manette au point mort et aux accélérations brusques en 1^{ère} ou en 2^{ème} vitesse car l'aiguille entre facilement dans la zone rouge dans ces cas.

La zone rouge indique la limite maximum du régime du moteur dont la durée de vie sera considérablement raccourcie s'il doit fonctionner souvent dans cette plage.

Totalisateur journalier

Le totalisateur journalier permet de calculer la distance parcourue lors d'une excursion donnée. Remettre à zéro par le bouton (9).



Roter Bereich des Drehzahlmessers

VORSICHT:

- Achten Sie darauf, daß der Zeiger auch nach dem Einfahren des Motors nicht in den roten Bereich (8), ausschlägt.
 - Besonders beim Aufdrehen des Gasdrehgriffs im Leerlauf oder beim Beschleunigen im 1. oder 2. Gang besteht leicht die Gefahr, daß der Zeiger in den roten Bereich ausschlägt.
- Der rote Bereich zeigt die höchstzulässige Grenzdrehzahl des Motors an, die möglichst zu vermeiden ist, da sonst die Lebensdauer des Motors beeinträchtigt wird.

Tageskilometerzähler

Benutzen Sie den Tageskilometerzähler zur Bestimmung der zurückgelegten Fahrstrecke. Stellen Sie ihn durch Drehen des Knopfes (9) auf Null zurück.